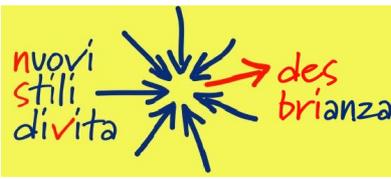


## Progetto "Spiga e Madia"

per una sperimentazione di filiera corta, locale, solidale, trasparente.

### PATTO DI COLLABORAZIONE ED ECONOMIA SOLIDALE

tra:

 <p><b>Comitato verso il Distretto di Economia Solidale della Brianza - associazione di promozione sociale</b> Piazz.ta Erba, 11 - Villasanta (MI) C.F. 94604920150 nella persona del Coordinatore: <u>Sergio Venezia</u>, legale rappresentante</p>	 <p>Via Libertà 136/f - Concorezzo (MI) C.F. BRMRRT55M10C952U</p>	 <p><b>CO.A.FRA. Cooperativa Agricola "Fraternità" società agricola</b> Via al Cavarott - Cascina Nibai - Cernusco Sul Naviglio (MI) P.IVA 10187740153 nella persona del Presidente: <u>Romito Gaspare Oronzo</u>, legale rappresentante</p>
---	--	---

Visto:

- la **CARTA PER LA RETE ITALIANA DI ECONOMIA SOLIDALE (RES)** approvata a Bologna nel maggio 2003 e successive modificazioni;
- lo Statuto di **Cooperativa Agricola "Fraternità"** (da qui in avanti "Co.A.Fra.");
- lo Statuto del **Comitato verso il Distretto di Economia Solidale della Brianza** (da qui in avanti "DESBRI");
- il **contratto di affitto dei terreni siti nel comune di Caponago (MI)**, stipulato tra la famiglia Brambilla di Concorezzo (da qui in avanti "Brambilla") e Co.A.Fra.;
- la presenza, nel territorio di DESBRI, che coincide con la nascente Provincia di Monza e Brianza, di un coordinamento dei GAS della Brianza denominato "**Retina**", il quale, riunito in Assemblea il 22 gennaio 2006, hanno deliberato di aderire al percorso di costruzione del Distretto di Economia Solidale della Brianza;

- la presenza, nel territorio del DESBRI di **soggetti collettivi, appartenenti ad altri settori** dell'Economia Solidale;
- il **Progetto "Spiga & Madia per una sperimentazione di filiera corta, locale, solidale, trasparente"** (di qui in avanti "Progetto") che si allega quale parte integrante e sostanziale del presente patto,

**Premesso che:**

- a) Brambilla mette a disposizione di Co.A.Fra., con contratto di affitto decennale, i propri terreni siti nel comune di Caponago perche siano convertiti alla coltivazione biologica;
- b) Co.A.Fra. e DESBRI intendono porre in essere tra loro un rapporto paritario di collaborazione e fiducia, per la promozione di prodotti e servizi inerenti una filiera produttiva corta (dalla semina alla distribuzione del pane) di frumento in chicchi, farina e pane;
- c) il rapporto di cui al punto b) deve preservare la totale autonomia delle parti nell'ambito di azioni, progetti e servizi che non sono oggetto del presente patto; queste azioni, progetti e servizi, non possono ostacolare o contrastare in alcun modo gli obbiettivi e gli intenti comuni indicati nel Progetto e sostanziate nel presente patto;
- d) il Progetto è patrimonio comune delle parti e tutte le iniziative di promozione e visibilità ad esso riferite (pubblicazione su siti web, depliant, ecc.) devono essere assunte di comune accordo tra le parti.

In relazione all'acquisto di frumento in grani, farina o pane, effettuato dai GAS della Retina della Brianza e dalle cellule di consumo di altri settori del DESBRI presso Co.A.Fra., ed in particolare, con riferimento ai seguenti aspetti:

- la preservazione dall'edificazione di terreni ad uso agricolo con intervento di coltivazione biologica,
- l'attivazione di un ciclo di produzione dell'economia solidale, basato sulla costruzione di prezzi giusti e trasparenti, sul benessere di tutti gli attori del ciclo stesso attraverso la giusta retribuzione economica del lavoro svolto ed il rispetto dei diritti lavoristici,
- la costruzione di processi virtuosi di collaborazione ed economia solidale, organizzati e coordinati da un Distretto di Economia Solidale,
- il sostegno economico per il Fondo di Solidarietà e Futuro di DESBRI;

le parti sopra indicate, liberamente decidono di

**ACCORDARSI FIDUCIA e CONCORDANO:**

1. di costituire tra DESBRI, Brambilla e Co.A.Fra. una partnership a pari dignità, fondata principalmente sulla fiducia, volta a sperimentare:
  - una filiera corta certa e garantita sia sul piano produttivo (quantità e qualità del prodotto) che su quello commerciale (riduzione del costo finale, prefinanziamento attraverso il "contratto di prenotazione")
  - modalità di feed-back e miglioramento della qualità attraverso le osservazioni positive e negative dei consumatori coinvolti, attraverso modalità da definire;
  - la trasparenza completa sui costi e sulla costruzione delle tariffe, ai soggetti collettivi di consumo ed al Gruppo Sovranità Alimentare del Comitato DESBRI
2. di promuovere nei GAS della Retina della Brianza e tra i consumatori diversamente associati del DES Brianza, l'acquisto dei prodotti di di Co.A.Fra., secondo le modalità ed i prezzi indicati da Co.A.Fra. in base alle voci di composizione trasparente dei costi allegata quale parte integrante del presente patto (all. 1);
3. che tale promozione avverrà anche tramite l'inserimento nel sito web del DESBRI dei prodotti Co.A.Fra.;
4. che la modulistica contrattuale è concordata tra le parti; DESBRI si impegna a supportare attivamente Co.A.Fra. nell'aggiornamento della modulistica contrattuale;
5. di sostenere, attraverso le transazioni economiche implicate, il sostegno del Fondo di Solidarietà e Sviluppo di DESBRI, destinando l'1% del canone di affitto; l'1% del prezzo concordato ed indicato nel Progetto in carico a Co.A.Fra., e l'1% in carico ai consumatori;
6. che la sola condizione per l'attivazione del contributo da Co.A.Fra. a DESBRI di cui al punto 5. sarà la stipula di un Contratto di Prenotazione, il cui schema si allega quale parte integrante e sostanziale del presente atto, tra Co.A.Fra. ed un soggetto collettivo di consumo che si riferisce al DESBRI; restano escluse da tale contributo tutte le vendite operate da Co.A.Fra. per altri canali;

**IMPEGNI DELLE PARTI**

In relazione a quanto sopra concordato, le parti sottoscritte si impegnano specificamente e rispettivamente:

**Co.A.Fra.**

1. Dovrà rendere nota tempestivamente al DESBRI ogni modificazione delle caratteristiche dei prodotti, tale da incidere con effetto sostanziale sulle qualità, quantità o sul costo dei medesimi;
2. S'impegna a spedire al DES Brianza, contestualmente al versamento del corrispettivo quadrimestrale del 2% del fatturato, il dettaglio dei Contratti di Prenotazione stipulati nel quadrimestre precedente;

**DESBRI**

4. A promuovere le medesime modalità di Patto Solidale in altri ambiti collettivi di consumo, oltre che alla Retina dei GAS, come ad esempio le Coop. Sociali, le Banche del Tempo, i dipendenti di Enti Pubblici, i volontari delle BDM, le mense scolastiche, ecc.;

**DURATA**

Il presente Patto è sperimentale ed ha validità di dodici mesi a partire dalla data odierna, tranne che le parti non ne decidano concordemente la modifica, la sospensione o la definitiva cancellazione anticipata. E' prorogabile su parere conforme delle parti.

**CONTROVERSIE**

In caso di controversie relative al presente Patto, le parti si impegnano ad una ricomposizione amichevole, e nel caso questa non sia possibile, si rimettono all'arbitrato riconciliativo inappellabile di un collegio arbitrale composto dall'Assessore Provinciale (di Milano o Brianza, quando istituita), o suo delegato, con delega alla tutela dei Consumatori o all'Economia Solidale o all'Agricoltura, da un membro del Tavolo Nazionale RES, da un terzo membro scelto da Co.A.Fra.

Osnago, il 18 marzo 2007

Per il DES Brianza

*Sergio Venezia*

Per famiglia Brambilla

*Roberto Brambilla*

Per Co.A.Fra.

*Gaspare Romito*

Per conoscenza:

Per la Retina

*Federica Bettini*

Reti di Economia Solidale

Costi		costo unitario (euro)	unità	costo/h a	% sul totale voce	% sul totale	costo EURO pertica-mil.
	<b>operazione</b>						
1	Distribuzione letame euro ettaro	90	1	90	6%	6%	6
2	aratura a 25 cm quadrivomere	70	1	70	4%	4%	5
3	erpicatura	45	1	45	3%	3%	3
4	sarchiatura strigliatura	45	1	45	3%	3%	3
5	semina	40	1	40	3%	3%	3
6	trebbiatura	165	1	165	10%	10%	11
7	<b>totale costo operazioni (iva compresa)</b>			<b>455</b>	<b>29%</b>		<b>30</b>
	<b>materie prime</b>	<b>costo unitario</b>	<b>unità</b>	<b>costo/h a</b>	<b>% sul totale voce</b>	<b>% sul totale</b>	<b>costo/pe</b>
8	Letame maturo	1	350	350	22%	22%	23
9	borlande	2,2	15	33	2%	2%	2
10	Semente	0,45	190	85,5	5%	5%	6
11	<b>totale costo operazioni (iva inc.)</b>			<b>468,5</b>	<b>29%</b>	<b>29%</b>	<b>31</b>
	<b>costi fissi</b>	<b>costo unitario</b>	<b>unità</b>	<b>costo/h a</b>	<b>% sul totale voce</b>	<b>% sul totale</b>	<b>costo/pe</b>
12	Manutenzione capitale fondiario	0,03	%	8	1%	1%	1
13	Affitto		1	268	17%	17%	18
14	Certificazione	26	1	26	2%		2
15	Interessi sul capitale di anticipazione	0,05	%	42	3%	3%	3
16	<b>totale costo operazioni (iva compresa)</b>			<b>344</b>	<b>1%</b>		<b>22</b>
17	<b>totale costi (operazioni + materie + fissi)</b>			<b>1267</b>		<b>80%</b>	<b>83</b>
<b>Ricavi</b>		<b>ricavo unitario (euro)</b>	<b>unità q.li</b>	<b>ricavo/ha</b>	<b>% totale voce</b>		<b>ricavo/pe</b>
18	Produzione lorda vendibile (euro/q)	30	35	1050	66%		69
19	Paglia	8	21	168	11%		11
20	contributi Politiche Agricole Comunitarie	190	1	190	12%		12
21	contributi Piano Sviluppo Regionale (seminativi)	170	1	170	11%		11
21	contributi no ogm	15	1	15	1%		1
22	contributi Piano Sviluppo Regionale (biologico)			0	0%		0
23	contributi Area Territoriale di Caccia			0	0%		0
24	<b>totale ricavi</b>			<b>1593</b>	<b>100%</b>		<b>104</b>
<b>Ricavi meno costi</b>				<b>326</b>	<b>20%</b>		<b>21</b>

Reti di Economia Solidale

	voci/poste	costo unitario	quantità lavorata	costo Tot	
costi semivariabili	Stoccaggio granella	1	304	243	0%
	ammortamento	760	1	760	2%
	assicurazione	200	1	200	0%
	promozione	200	1	200	0%
	manutenzioni	150	1	150	0%
	costo (gg uomo anno) formazione lavoro 18 mesi	80	120	9.600	19%
	riparto costi amministrazione	900	1	900	2%
	riparto spese generali (telefoniche, luce, acqua)	150	1	150	0%
	Carburante (300 km)	24	48	1.152	2%
	<b>totale costi fissi</b>			<b>13.355</b>	<b>27%</b>
costi variabili	costo della materie prime :granella kg	0,3	24.000	7.200	14%
	molitura	0,25	24.000	6.000	12%
	panificazione	0,8	24.000	19.200	38%
	altri servizi e materiale consumo -variabili	0,12	24.000	2.880	6%
	<b>totali costi variabili</b>	<b>1,47</b>		<b>35.280</b>	<b>70%</b>
					0%
	<b>costo industriale</b>	<b>2,0</b>	<b>24.000</b>	<b>48.635</b>	<b>97%</b>
	oneri finanziari			426	1%
	imposte e tasse			292	1%
	contributo DES			972,7	2%
	<b>totale costo della cooperativa conferimento GAS</b>	<b>2,10</b>	<b>24.000</b>	<b>50.325</b>	<b>100%</b>



**Attribuzione - Non commerciale - Condividi allo stesso modo 2.5 (ITALIA)**

L'ASSOCIAZIONE CREATIVE COMMONS (DI SEGUITO "CREATIVE COMMONS") NON È UNO STUDIO LEGALE E NON FORNISCE SERVIZI DI CONSULENZA LEGALE. LA DISTRIBUZIONE DI QUESTO MODELLO DI CONTRATTO DI LICENZA NON INSTAURA UN RAPPORTO AVVOCATO-CLIENTE. CREATIVE COMMONS FORNISCE INFORMAZIONI DA CONSIDERARSI "COSÌ COME SONO". CREATIVE COMMONS NON PRESTA ALCUNA GARANZIA PER LE INFORMAZIONI FORNITE E SI ESIME DA OGNI RESPONSABILITÀ PER I DANNI DERIVANTI DALL'USO DELLE STESSE.

*La Licenza*

L'OPERA (COME SOTTO DEFINITA) È MESSA A DISPOSIZIONE SULLA BASE DEI TERMINI DELLA PRESENTE LICENZA "CREATIVE COMMONS PUBLIC LICENCE" ("CCPL" O "LICENZA"). L'OPERA È PROTETTA DAL DIRITTO D'AUTORE E/O DALLE ALTRE LEGGI APPLICABILI. OGNI UTILIZZAZIONE DELL'OPERA CHE NON SIA AUTORIZZATA AI SENSI DELLA PRESENTE LICENZA O DEL DIRITTO D'AUTORE È PROIBITA.

CON IL SEMPLICE ESERCIZIO SULL'OPERA DI UNO QUALUNQUE DEI DIRITTI QUI DI SEGUITO ELENCATI, TU ACCETTI E TI OBBLIGHI A RISPETTARE INTEGRALMENTE I TERMINI DELLA PRESENTE LICENZA AI SENSI DEL PUNTO 8.f. IL LICENZIANTE CONCEDE A TE I DIRITTI QUI DI SEGUITO ELENCATI A CONDIZIONE CHE TU ACCETTI DI RISPETTARE I TERMINI E LE CONDIZIONI DI CUI ALLA PRESENTE LICENZA.

**1. Definizioni.** Ai fini e per gli effetti della presente licenza, si intende per

- a. **"Collezione di Opere"**, un'opera, come un numero di un periodico, un'antologia o un'enciclopedia, nella quale l'Opera nella sua interezza e forma originale, unitamente ad altri contributi costituenti loro stessi opere distinte ed autonome, sono raccolti in un'unità collettiva. Un'opera che costituisce Collezione di Opere non verrà considerata Opera Derivata (come sotto definita) ai fini della presente Licenza;
- b. **"Opera Derivata"**, un'opera basata sull'Opera ovvero sull'Opera insieme con altre opere preesistenti, come una traduzione, un arrangiamento musicale, un adattamento teatrale, narrativo, cinematografico, una registrazione di suoni, una riproduzione d'arte, un digesto, una sintesi, o ogni altra forma in cui l'Opera possa essere riproposta, trasformata o adattata. Nel caso in cui un'Opera tra quelle qui descritte costituisca già Collezione di Opere, essa non sarà considerata Opera Derivata ai fini della presente Licenza. Al fine di evitare dubbi è inteso che, quando l'Opera sia una composizione musicale o registrazione di suoni, la sincronizzazione dell'Opera in relazione con un'immagine in movimento ("synching") sarà considerata Opera Derivata ai fini di questa Licenza;
- c. **"Licenziante"**, l'individuo o l'ente che offre l'Opera secondo i termini e le condizioni della presente Licenza;
- d. **"Autore Originario"**, il soggetto che ha creato l'Opera;
- e. **"Opera"**, l'opera dell'ingegno suscettibile di protezione in forza delle leggi sul diritto d'autore, la cui utilizzazione è offerta nel rispetto dei termini della presente Licenza;
- f. **"Tu"/"Te"**, l'individuo o l'ente che esercita i diritti derivanti dalla presente Licenza e che non abbia precedentemente violato i termini della presente Licenza relativi all'Opera, o che, nonostante una precedente violazione degli stessi, abbia ricevuto espressa autorizzazione dal Licenziante all'esercizio dei diritti derivanti dalla presente Licenza;
- g. **"Elementi della Licenza"**, gli attributi fondamentali della Licenza scelti dal Licenziante ed indicati nel titolo della Licenza: Attribuzione, Non Commerciale, Condividi allo stesso modo.

**2. Libere utilizzazioni.** La presente Licenza non intende in alcun modo ridurre, limitare o restringere alcun diritto di libera utilizzazione o l'operare della regola dell'esaurimento del diritto o altre limitazioni dei diritti esclusivi sull'Opera derivanti dalla legge sul diritto d'autore o da altre leggi applicabili.

**3. Concessione della Licenza.** Nel rispetto dei termini e delle condizioni contenute nella presente Licenza, il Licenziante concede a Te una licenza per tutto il mondo, gratuita, non esclusiva e perpetua (per la durata del diritto d'autore applicabile) che autorizza ad esercitare i diritti sull'Opera qui di seguito elencati:

- a. riproduzione dell'Opera, incorporazione dell'Opera in una o più Collezioni di Opere e riproduzione dell'Opera come incorporata nelle Collezioni di Opere;
- b. creazione e riproduzione di un'Opera Derivata;
- c. distribuzione di copie dell'Opera o di supporti fonografici su cui l'Opera è registrata, comunicazione al pubblico, rappresentazione, esecuzione, recitazione o esposizione in pubblico, ivi inclusa la trasmissione audio digitale dell'Opera, e ciò anche quando l'Opera sia incorporata in Collezioni di Opere;
- d. distribuzione di copie dell'Opera o di supporti fonografici su cui l'Opera Derivata è registrata, comunicazione al pubblico, rappresentazione, esecuzione, recitazione o esposizione in pubblico, ivi inclusa la trasmissione audio digitale di Opere Derivate.

I diritti sopra descritti potranno essere esercitati con ogni mezzo di comunicazione e in tutti i formati. Tra i diritti di cui sopra si intende

compreso il diritto di apportare all'Opera le modifiche che si rendessero tecnicamente necessarie per l'esercizio di detti diritti tramite altri mezzi di comunicazione o su altri formati. Tutti i diritti non espressamente concessi dal Licenziante rimangono riservati, ivi inclusi quelli di cui ai punti 4(e) e (f).

**4. Restrizioni.** La Licenza concessa in conformità al precedente punto 3 è espressamente assoggettata a, e limitata da, le seguenti restrizioni:

- a. Tu puoi distribuire, comunicare al pubblico, rappresentare, eseguire, recitare o esporre in pubblico l'Opera, anche in forma digitale, solo assicurando che i termini di cui alla presente Licenza siano rispettati e, insieme ad ogni copia dell'Opera (o supporto fonografico su cui è registrata l'Opera) che distribuisce, comunichi al pubblico o rappresenti, esegui, reciti o esponi in pubblico, anche in forma digitale, devi includere una copia della presente Licenza o il suo Uniform Resource Identifier. Non puoi proporre o imporre alcuna condizione relativa all'Opera che alteri o restringa i termini della presente Licenza o l'esercizio da parte del beneficiario dei diritti qui concessi. Non puoi concedere l'Opera in sublicenza. Devi mantenere intatte tutte le informative che si riferiscono alla presente Licenza ed all'esclusione delle garanzie. Non puoi distribuire, comunicare al pubblico, rappresentare, eseguire, recitare o esporre in pubblico l'Opera, neanche in forma digitale, usando misure tecnologiche miranti a controllare l'accesso all'Opera ovvero l'uso dell'Opera, in maniera incompatibile con i termini della presente Licenza. Quanto sopra si applica all'Opera anche quando questa faccia parte di una Collezione di Opere, anche se ciò non comporta che la Collezione di Opere di per sé ed indipendentemente dall'Opera stessa debba essere soggetta ai termini ed alle condizioni della presente Licenza. Qualora Tu crei una Collezione di Opere, su richiesta di qualsiasi Licenziante, devi rimuovere dalla Collezione di Opere stessa, ove materialmente possibile, ogni riferimento in accordo con quanto previsto dalla clausola 4.d, come da richiesta. Qualora tu crei un'Opera Derivata, su richiesta di qualsiasi Licenziante devi rimuovere dall'Opera Derivata stessa, nella misura in cui ciò sia possibile, ogni riferimento in accordo con quanto previsto dalla clausola 4.c, come da richiesta.
- b. Tu puoi distribuire, comunicare al pubblico, rappresentare, eseguire, recitare o esporre in pubblico un'Opera Derivata, anche in forma digitale, solo assicurando che siano rispettati i termini di cui alla presente Licenza, di una versione successiva di questa Licenza con gli stessi Elementi della Licenza come questa Licenza o di una licenza Creative Commons iCommons che contenga gli stessi Elementi della Licenza come questa Licenza (ad es. Attribuzione-NonCommerciale-Condividi allo stesso modo 2.5. Giappone). Insieme ad ogni copia dell'Opera Derivata (o supporto fonografico su cui è registrata l'Opera Derivata) che distribuisce, comunichi al pubblico o rappresenti, esegui, reciti o esponi in pubblico, anche in forma digitale, devi includere una copia della presente Licenza o dell'altra Licenza di cui alla frase precedente o il suo Uniform Resource Identifier. Non puoi proporre o imporre alcuna condizione relativa all'Opera Derivata che alteri o restringa i termini della presente Licenza o l'esercizio da parte del beneficiario dei diritti qui concessi e devi mantenere intatte tutte le informative che si riferiscono alla presente Licenza ed all'esclusione delle garanzie. Non puoi distribuire, comunicare al pubblico, rappresentare, eseguire, recitare o esporre in pubblico l'Opera Derivata, neanche in forma digitale, provvista di misure tecnologiche miranti a controllare l'accesso all'Opera ovvero l'uso dell'Opera, in maniera incompatibile con i termini della presente Licenza. Quanto sopra si applica all'Opera Derivata anche quando questa faccia parte di una Collezione di Opere, ma ciò non comporta che la Collezione di Opere di per sé ed indipendentemente dall'Opera Derivata debba essere soggetta ai termini ed alle condizioni della presente Licenza.
- c. Tu non puoi esercitare alcuno dei diritti a Te concessi al precedente punto 3 in una maniera tale che sia prevalentemente intesa o diretta al perseguimento di un vantaggio commerciale o di un compenso monetario privato. Lo scambio dell'Opera con altre opere protette dal diritto d'autore, per mezzo della condivisione di file digitali (c.d. filesharing) o altrimenti, non è considerato inteso o diretto a perseguire un vantaggio commerciale o un compenso monetario privato, a patto che non ci sia alcun pagamento di alcun compenso monetario in connessione allo scambio di opere coperte da diritto d'autore.
- d. Qualora Tu distribuisca, comunichi al pubblico, rappresenti, esegua, reciti o esponga in pubblico, anche in forma digitale, l'Opera o qualsiasi Opera Derivata o Collezione di Opere, devi mantenere intatte tutte le informative sul diritto d'autore sull'Opera. Devi riconoscere una menzione adeguata rispetto al mezzo di comunicazione o supporto che utilizzi: (i) all'Autore Originale (citando il suo nome o lo pseudonimo, se del caso), ove fornito; e/o (ii) alle terze parti designate, se l'Autore Originale e/o il Licenziante hanno designato una o più terze parti (ad esempio, una istituzione finanziatrice, un ente editoriale) per l'attribuzione nell'informativa sul diritto d'autore del Licenziante o nei termini di servizio o con altri mezzi ragionevoli; nella misura in cui sia ragionevolmente possibile, l'Uniform Resource Identifier, che il Licenziante specifichi dover essere associato con l'Opera, salvo che tale URI non faccia alcun riferimento alla informazione di protezione di diritto d'autore o non dia informazioni sulla licenza dell'Opera; inoltre, in caso di Opera Derivata, devi menzionare l'uso dell'Opera nell'Opera Derivata (ad esempio, "traduzione francese dell'Opera dell'Autore Originario", o "sceneggiatura basata sull'Opera originaria dell'Autore Originario"). Tale menzione deve essere realizzata in qualsiasi maniera ragionevole possibile; in ogni caso, in ipotesi di Opera Derivata o Collezione di Opere, tale menzione deve quantomeno essere posta nel medesimo punto dove viene indicato il nome di altri autori di rilevanza paragonabile e con lo stesso risalto concesso alla menzione di altri autori di rilevanza paragonabile.
- e. Al fine di evitare dubbi è inteso che, se l'Opera sia di tipo musicale
  - i. **Compensi per la comunicazione al pubblico o la rappresentazione o esecuzione di opere incluse in repertori.** Il Licenziante si riserva il diritto esclusivo di riscuotere compensi, personalmente o per il tramite di un ente di gestione collettiva (ad es. SIAE), per la comunicazione al pubblico o la rappresentazione o esecuzione, anche in forma digitale (ad es. tramite webcast) dell'Opera, se tale utilizzazione sia prevalentemente intesa o diretta a perseguire un vantaggio commerciale o un compenso monetario privato.
- f. **Compensi per versioni cover.** Il Licenziante si riserva il diritto esclusivo di riscuotere compensi, personalmente o per il tramite di un ente di gestione collettiva (ad es. SIAE), per ogni disco che Tu crei e distribuisce a partire dall'Opera (versione cover), nel caso in cui la Tua distribuzione di detta versione cover sia prevalentemente intesa o diretta a perseguire un vantaggio commerciale o un compenso monetario privato.
- g. **Compensi per la comunicazione al pubblico dell'Opera mediante fonogrammi.** Al fine di evitare dubbi, è inteso che se l'Opera è una registrazione di suoni, il Licenziante si riserva il diritto esclusivo di riscuotere compensi, personalmente o per il tramite di un ente di gestione collettiva (ad es. IMAIE), per la comunicazione al pubblico dell'Opera, anche in forma digitale, nel caso in cui la Tua comunicazione al pubblico sia prevalentemente intesa o diretta a perseguire un vantaggio commerciale o un compenso monetario privato.
- h. **Altri compensi previsti dalla legge italiana.** Al fine di evitare dubbi, è inteso che il Licenziante si riserva il diritto esclusivo di riscuotere i compensi a lui attribuiti dalla legge italiana sul diritto d'autore (ad es. per l'inserimento dell'Opera in un'antologia ad uso scolastico ex art. 70 l. 633/1941), personalmente o per tramite di un ente di gestione collettiva (ad es. SIAE, IMAIE), se

l'utilizzazione dell'Opera sia prevalentemente intesa o diretta a perseguire un vantaggio commerciale o un compenso monetario privato. Al Licenziante spettano in ogni caso i compensi irrinunciabili a lui attribuiti dalla medesima legge (ad es. l'equo compenso spettante all'autore di opere musicali, cinematografiche, audiovisive o di sequenze di immagini in movimento nel caso di noleggio ai sensi dell'art. 18-bis l. 633/1941).

#### **5. Dichiarazioni, Garanzie ed Esonero da responsabilità**

SALVO CHE SIA ESPRESSAMENTE CONVENUTO ALTRIMENTI PER ISCRITTO FRA LE PARTI, IL LICENZIANTE OFFRE L'OPERA IN LICENZA "COSI' COM'E" E NON FORNISCE ALCUNA DICHIARAZIONE O GARANZIA DI QUALSIASI TIPO CON RIGUARDO ALL'OPERA, SIA ESSA ESPRESSA OD IMPLICITA, DI FONTE LEGALE O DI ALTRO TIPO, ESSENDO QUINDI ESCLUSE, FRA LE ALTRE, LE GARANZIE RELATIVE AL TITOLO, ALLA COMMERCIALIZZABILITÀ, ALL'IDONEITÀ PER UN FINE SPECIFICO E ALLA NON VIOLAZIONE DI DIRITTI DI TERZI O ALLA MANCANZA DI DIFETTI LATENTI O DI ALTRO TIPO, ALL'ESATTEZZA OD ALLA PRESENZA DI ERRORI, SIANO ESSI ACCERTABILI O MENO. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE DI GARANZIE IMPLICITE E QUINDI TALE ESCLUSIONE PUÒ NON APPLICARSI A TE.

**6. Limitazione di Responsabilità.** SALVI I LIMITI STABILITI DALLA LEGGE APPLICABILE, IL LICENZIANTE NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE NEI TUOI CONFRONTI A QUALUNQUE TITOLO PER ALCUN TIPO DI DANNO, SIA ESSO SPECIALE, INCIDENTALE, CONSEGUENZIALE, PUNITIVO OD ESEMPLARE, DERIVANTE DALLA PRESENTE LICENZA O DALL'USO DELL'OPERA, ANCHE NEL CASO IN CUI IL LICENZIANTE SIA STATO EDOTTO SULLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. NESSUNA CLAUSOLA DI QUESTA LICENZA ESCLUDE O LIMITA LA RESPONSABILITÀ NEL CASO IN CUI QUESTA DIPENDA DA DOLO O COLPA GRAVE.

#### **7. Risoluzione**

- a. La presente Licenza si intenderà risolta di diritto e i diritti con essa concessi cesseranno automaticamente, senza necessità di alcuna comunicazione in tal senso da parte del Licenziante, in caso di qualsivoglia inadempimento dei termini della presente Licenza da parte Tua, ed in particolare delle disposizioni di cui ai punti 4.a, 4.b, 4.c e 4.d, essendo la presente Licenza condizionata risolutivamente al verificarsi di tali inadempimenti. In ogni caso, la risoluzione della presente Licenza non pregiudicherà i diritti acquistati da individui o enti che abbiano acquistato da Te Opere Derivate o Collezioni di Opere, ai sensi della presente Licenza, a condizione che tali individui o enti continuino a rispettare integralmente le licenze di cui sono parte. Le sezioni 1, 2, 5, 6, 7 e 8 rimangono valide in presenza di qualsiasi risoluzione della presente Licenza.
- b. Sempre che vengano rispettati i termini e le condizioni di cui sopra, la presente Licenza è perpetua (e concessa per tutta la durata del diritto d'autore sull'Opera applicabile). Nonostante ciò, il Licenziante si riserva il diritto di rilasciare l'Opera sulla base dei termini di una differente licenza o di cessare la distribuzione dell'Opera in qualsiasi momento; fermo restando che, in ogni caso, tali decisioni non comporteranno recesso dalla presente Licenza (o da qualsiasi altra licenza che sia stata concessa, o che sia richiesto che venga concessa, ai termini della presente Licenza), e la presente Licenza continuerà ad avere piena efficacia, salvo che vi sia risoluzione come sopra indicato.

#### **8. Varie**

- a. Ogni volta che Tu distribuischi, o rappresenti, esegui o reciti pubblicamente in forma digitale l'Opera o una Collezione di Opere, il Licenziante offre al destinatario una licenza per l'Opera nei medesimi termini e condizioni che a Te sono stati concessi dalla presente Licenza.
- b. Ogni volta che Tu distribuischi, o rappresenti, esegui o reciti pubblicamente in forma digitale un'Opera Derivata, il Licenziante offre al destinatario una licenza per l'Opera originale nei medesimi termini e condizioni che a Te sono stati concessi dalla presente Licenza.
- c. L'invalidità o l'inefficacia, secondo la legge applicabile, di una o più fra le disposizioni della presente Licenza, non comporterà l'invalidità o l'inefficacia dei restanti termini e, senza bisogno di ulteriori azioni delle parti, le disposizioni invalide o inefficaci saranno da intendersi rettificati nei limiti della misura che sia indispensabile per renderle valide ed efficaci.
- d. In nessun caso i termini e le disposizioni di cui alla presente Licenza possono essere considerati rinunciati, né alcuna violazione può essere considerata consentita, salvo che tale rinuncia o consenso risultino per iscritto da una dichiarazione firmata dalla parte contro cui operi tale rinuncia o consenso.
- e. La presente Licenza costituisce l'intero accordo tra le parti relativamente all'Opera qui data in licenza. Non esistono altre intese, accordi o dichiarazioni relative all'Opera che non siano quelle qui specificate. Il Licenziante non sarà vincolato ad alcuna altra disposizione addizionale che possa apparire in alcuna comunicazione da Te proveniente. La presente Licenza non può essere modificata senza il mutuo consenso scritto del Licenziante e Tuo.
- f. **Clausola iCommons.** Questa Licenza trova applicazione nel caso in cui l'Opera sia utilizzata in Italia. Ove questo sia il caso, si applica anche il diritto d'autore italiano. Negli altri casi le parti si obbligano a rispettare i termini dell'attuale Licenza Creative Commons generica che corrisponde a questa Licenza Creative Commons iCommons.

Creative Commons non è parte della presente Licenza e non dà alcuna garanzia connessa all'Opera. Creative Commons non è responsabile nei Tuoi confronti o nei confronti di altre parti ad alcun titolo per alcun danno, incluso, senza limitazioni, qualsiasi danno generale, speciale, incidentale o consequenziale che sorga in connessione alla presente Licenza. Nonostante quanto previsto nelle due precedenti frasi, qualora Creative Commons espressamente identificasse se stesso quale Licenziante nei termini di cui al presente accordo, avrà tutti i diritti e tutti gli obblighi del Licenziante.

Salvo che per il solo scopo di indicare al pubblico che l'Opera è data in licenza secondo i termini della CCPL, nessuna parte potrà utilizzare il marchio "Creative Commons" o qualsiasi altro marchio correlato, o il logo di Creative Commons, senza il preventivo consenso scritto di Creative Commons. Ogni uso consentito sarà realizzato con l'osservanza delle linee guida per l'uso del marchio Creative Commons, in forza in quel momento, come di volta in volta pubblicate sul sito Internet di Creative Commons o altrimenti messe a disposizione a richiesta.

Creative Commons può essere contattata al sito <http://creativecommons.org/>.